



CD-616 STEREO

digital

CARL NIELSEN

Violin Concerto • Flute Concerto • Clarinet Concerto



Dong-Suk Kang • Patrick Gallois • Olle Schill
Gothenburg Symphony Orchestra
Myung-Whun Chung

A BIS original dynamics recording



Dong-Suk Kang,
violin



Patrick Gallois,
flute



Olle Schill,
clarinet

NIELSEN, Carl (1865-1931)**Concerto for Violin and Orchestra, Op.33** 34'25
(1911) (WH)

- [1] I. 1/1. Præludium. *Largo* 5'58 — 17'59
1/2. *Allegro cavalleresco* 12'01
- [2] II. *Poco adagio* 6'17
- [3] III. Rondo. *Allegretto scherzando* 10'01

Dong-Suk Kang, violin**Concerto for Flute and Orchestra** 18'07
(1926) (Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik)

- [4] I. *Allegro moderato* 10'51
- [5] II. *Allegretto — Adagio ma non troppo —*
Allegretto — Tempo di marcia 7'07

Patrick Gallois, flute

[6] **Concerto for Clarinet and Orchestra, Op.57** 24'50
(1928) (Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik)

Allegretto un poco — Poco adagio — Allegro non troppo —
*Adagio — Allegro vivace***Olle Schill**, clarinet**Göteborg Symphony Orchestra**
(Göteborgs Symfoniker)**Myung-Whun Chung**, conductor

Carl Nielsen

'On 9th June 1865, my mother had a difficult, but very happy day. My mother was home alone with some of the younger children when she went into labour. The pains were very bad and she went outside, wrapped her arms around a tree and banged her head against the trunk. So I feel certain that she must have been very happy and relieved when I finally came into the world.'

This is how Carl Nielsen begins the account of his childhood on the island of Funen. Carl was one of twelve children, and he grew up in a poor but stable environment. His father was a painter and decorator, but so engrossed in his second job as a fiddler that it didn't take long before young Carl became involved in it too:

'By the time I was eight or nine, I had had violin lessons from both my father and a local teacher called Petersen. At a party where I stood in for my father until he was able to come, I played a polka that I had written myself, based on continuous syncopation... It was just as my father was coming into the dance-hall that this masterpiece was played for the very first time. I could see from the look on his face that he didn't care much for it. When the dance was over he said: "You should leave these sort of things alone; no one can dance to it".'

Carl had to do a brief stint as a grocer's apprentice before his father suggested that he devote himself to the wind instruments which might open up a career for him as a military musician in Odense. He auditioned for the first vacancy and won, even though only 14 years old.

With economic support from patrons in Odense, Carl was able to study at the conservatory in Copenhagen for three years. He had the violin as his principal subject, and made rapid progress. He also began to compose seriously. He had his first major success in the Tivoli concert hall in

September 1888 with a *Suite for Strings*, which he called his Opus No.1.

In 1889, Nielsen was hired as a violinist in the orchestra of Denmark's Royal Theatre in Copenhagen. Only a year later he received a large grant which made it possible for him to travel to Germany to study. From Germany, Nielsen travelled on to Paris in the spring of 1891, where he met the Danish sculptress Anne Marie Brodersen (1863-1945). On 10 May Carl and Anne Marie were married in Florence. They remained married until Carl's death in 1931, but their relationship was not without its storms. For shorter and sometimes longer periods, the two artists lived apart, sometimes for purely work-related reasons and sometimes because they simply got on each other's nerves.

In 1901 Carl Nielsen received an annual state grant, and at the beginning of 1903 he was awarded a contract with the music publishers Wilhelm Hansen in Copenhagen. This meant that he could take leave of absence from the Royal Theatre and travel to Greece with Anne Marie, who herself had received a large travel grant to study Greek sculpture.

In the spring of 1905 Carl Nielsen resigned his position at the Royal Theatre in order to concentrate fully on composing. At this point, the work which was most pressing was a new opera, *Maskarade*, based on a comedy by the classic Danish playwright Ludvig Holberg. *Maskarade* was a great success at the première in The Royal Theatre in November 1906. Nielsen himself conducted and was offered a contract as permanent conductor, a position which was not to bring him much joy, and from which he resigned in bitterness in 1914.

After having left the Royal Theatre Nielsen became conductor of the Musikforeningen (Music Society) in Copenhagen, which was founded in 1836 and had Niels W. Gade (1817-1890) as its conductor from 1850 to 1890. From 1915 onwards Nielsen gave some six to eight concerts each

winter. In 1916 Nielsen joined the board of the Royal Danish Conservatory of Music and was promoted to chairman in 1931, less than a year before his death.

The Three Concertos

In 1911, when he had just finished his *Third Symphony*, Nielsen was invited by Nina Grieg to spend part of the summer at Trolldhaugen near Bergen. And thus it was in Edvard Grieg's little lakeside composer's hut that Nielsen began the first of what were to be three instrumental concertos, a *Violin Concerto* written for the Danish violinist Peder Møller (1877-1941), who after many years in Paris had returned to Denmark in 1910 as leader of The Royal Danish Orchestra.

'The task is essentially difficult and therefore a lot of fun. The point is, it has to be good music and yet always show regard for the development of the solo instrument, putting it in the best possible light. The piece must have substance, and be popular and showy without being superficial. These conflicting elements must and shall meet and form a higher unity.'

The completed work was dated 13th December 1911 and was first played on 28th February 1912 in Copenhagen. Nielsen himself conducted the Royal Danish Orchestra and Peder Møller was the soloist. Møller subsequently played the concerto together with Nielsen in Stockholm, Gothenburg, Oslo, Berlin, Paris and elsewhere.

The *Flute Concerto* is the first of the five concertos which Nielsen planned to write for the Danish woodwind players for whom he had composed the *Wind Quintet* [BIS-CD-428] in 1922. It received its première at a special Nielsen concert in Paris on 21st October 1926: 'Tonight's concert was one of the greatest experiences of my life... the famous Paris Conservatoire Orchestra played wonderfully. The musicians began

rehearsal in a somewhat subdued fashion, but finished with burning enthusiasm. The *crème de la crème* of the musical world were there. Roussel and Honegger as well as several German conductors greeted me and the two modern composers actually praised me!

Nielsen had composed assiduously during his stay in Italy that summer and he had repeatedly sent pages of the piece to Holger Gilbert-Jespersen (1890-1975), who was to play the solo part. At the end of September, though, Nielsen suffered from a stomach complaint which prevented him from working, so he was compelled to round off the concerto with a provisional ending.

After the success in Paris (where his son-in-law, the Hungarian violinist Emil Telmányi had conducted) Nielsen started working on the concerto afresh and provided the piece with a more weighty conclusion. The final version was first given in Oslo on 9th November of the same year, again with Gilbert-Jespersen as soloist, but this time with the composer himself as conductor. This second version is the one which has been played ever since.

‘He must be able to play the clarinet himself, otherwise he would hardly have been able to find the worst notes to play’, the leading Danish clarinettist Aage Oxenvad (1884-1944) is claimed to have said when he had given Nielsen’s *Clarinet Concerto* its baptism at a private concert on 14th September 1928 at the magnificently situated summer residence of Nielsen’s friends, the merchant Carl Johan Michaelsen and his wife Vera, in Humlebæk north of Copenhagen. Nielsen, who knew Oxenvad very well, had tailored the work to the somewhat choleric musician: ‘Every bar has been thought out, turned inside out and checked in order to make it as clear and as mobile as possible... If Oxenvad can make nothing of it, nobody can’, Nielsen had written to Michaelsen when half way through the composition.

The first public performance took place in Copenhagen on 11th October 1928 with the same participants. Its reception was mixed — most of the reviewers were clearly confused by so much musical wildness. Nor in Stockholm, where Nielsen himself conducted on 5th December 1928, was the work a success though Oxenvad did all he could. On 7th April 1929 it was Gothenburg's turn to hear the *Clarinet Concerto*, again with Oxenvad and Nielsen himself: 'The orchestra played absolutely brilliantly under my baton and why? Because they wanted to, on account of old friendship and dedication. That is the most important thing. — The most gifted conductor is in one way helpless if the orchestral musicians don't themselves and of their own volition want to follow him, and if they will, then the whole thing is like a miracle.'

Nielsen had first conducted the Gothenburg orchestra on 6th February 1914 (in a programme featuring his *Violin Concerto*, the *Third Symphony*, the *Maskarade* overture [BIS-CD-321] and *Saga-Drøm*) and maintained his contacts with Gothenburg until shortly before his death. The two final concerts he conducted — against the recommendation of his doctor — in February 1930. In 1928 *Saul and David* had been produced with great success at the Gothenburg Opera with a very young Kirsten Flagstad in the cast, and in December 1930 Nielsen returned to Gothenburg for the very last time to attend the first production of *Maskarade* outside Denmark.

Fate decreed that the *Violin Concerto* should be the last music that Nielsen heard. On 1st October 1931, Nielsen should have conducted the concerto at a broadcast concert in Copenhagen but, that very day, he was rushed to hospital with a blood clot in his heart and had to be replaced hastily. Nielsen listened to the programme through headphones. He died on the night of 2nd October.

Knud Ketting

Dong-Suk Kang came to the attention of the public by winning the San Francisco Symphony and the Merriweather Post Competitions in the United States of America. He now enjoys an international career including performances with major orchestras at festivals and in solo recitals both in Europe and the U.S.A.. He has also won top prizes in the Montreal, Carl Flesch and Queen Elisabeth competitions among others. He has also recorded all of Sibelius's shorter concert pieces for violin and orchestra for BIS (BIS-CD-472, BIS-CD-575).

Patrick Gallois is one of the most outstanding flautists of his generation. He studied with Jean-Pierre Rampal and Maxence Larrieu at the Paris Conservatory and was soon awarded its highest distinction. Later he joined the Lille Orchestra and became the soloist with the French National Orchestra, a position he held for seven years. As well as teaching throughout Europe and in Japan, he gives regular concerts all over the world, including at festivals in Kuhmo, Dubrovnik, Santa Cecilia, Montreux and London.

Olle Schill has been principal clarinetist of the Gothenburg Symphony Orchestra since 1974 when he succeeded his teacher Sten Pettersson, one of Sweden's leading teachers of the instrument. Olle Schill played as a substitute with the orchestra while still in his teens and, after completing his studies, he was contracted to the orchestra. For ten years was a member of the Royal Opera Orchestra in Stockholm before returning to Gothenburg. Besides his orchestral post he has devoted himself to performing chamber music and has made radio recordings both in chamber music and as a soloist. His performances of Mozart, Weber and Nielsen have won particular critical acclaim.

The **Gothenburg Symphony Orchestra**, one of the oldest in Scandinavia, was founded in 1905. Within a short period the composer, pianist and conductor Wilhelm Stenhammar won the orchestra a leading position in Scandinavian musical life. Jean Sibelius and Carl Nielsen made frequent guest appearances conducting their own works. Tor Mann and Issay Dobrowen continued the tradition. The principal conductors in recent years have been Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling and Charles Dutoit. Other famous conductors who have made guest appearances with the orchestra include Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Sir Colin Davis, Sir Georg Solti, Herbert von Karajan and Zubin Mehta. Since autumn 1982 the chief conductor has been the highly sought-after Estonian Neeme Järvi. The Orchestra appears on 42 other BIS records.

Myung-Whun Chung was born in Korea in 1953. He began his musical studies as a pianist, making his début with the Seoul Philharmonic Orchestra at the age of 7. He studied the piano and conducting at the Mannes School of Music in New York, won second prize at the 1974 Tchaikovsky Competition in Moscow and commenced conducting studies at the Juilliard School in 1975. In 1978 he became Giulini's assistant and then Associate Conductor of the Los Angeles Philharmonic Orchestra and since 1981 he has been appearing with leading orchestras all over the world. In the 1984/85 season he took over as Principal Conductor of the Saarbrücken Radio Symphony Orchestra in Germany and in 1987 he became Principal Guest Conductor of the Teatro Comunale in Florence. In 1989 he was appointed as Chief Conductor at the new Bastille Opera in Paris. He appears on 4 other BIS records.

Carl Nielsen

„Am 9. Juni 1865 hatte meine Mutter einen schwierigen aber sehr glücklichen Tag. Sie war mit einigen der jüngeren Kinder alleine zu Hause, als sie die Wehen bekam. Die Schmerzen waren sehr stark, und sie ging außer Haus, umfaßte einen Baum und schlug ihren Kopf gegen den Stamm. Ich bin also sicher, daß sie sehr glücklich und erleichtert war, als ich endlich zur Welt kam.“

So beginnt Carl Nielsen die Schilderung seiner Kindheit auf der Insel Fünen. Er war eines von zwölf Kindern, die in ärmlichen aber geordneten Verhältnissen aufwuchsen. Sein Vater war Maler, aber in seine Freizeitbeschäftigung als Musiker derartig vertieft, daß es nicht lange dauerte, bevor der kleine Carl auch mit hineingezogen wurde:

„Ich hatte nun, im Alter von acht bis neun Jahren, Geigenunterricht bekommen, teils von meinem Vater, teils von einem örtlichen Lehrer namens Petersen. Bei einem Fest, bei welchem ich meinen etwas verspäteten Vater bis zu seinem Erscheinen vertrat, spielte ich eine Polka eigener Komposition, die auf dauernden Synkopen baute... Dieses Meisterwerk wurde genau in jenem Augenblick uraufgeführt, als mein Vater in den Tanzsaal trat. Ich sah an seinem Gesichtsausdruck, daß er nicht sonderlich viel davon hielt. Als der Tanz zu Ende war, sagte er: „Du solltest lieber diese Sachen sein lassen, niemand kann dazu tanzen.“

Carl mußte für einige Zeit in die Kaufmannslehre, bevor sein Vater vorschlug, er sollte sich den Blasinstrumenten widmen, um eventuell eine Karriere als Regimentsmusiker in Odense anfangen zu können. Er meldete sich zum nächsten Probespiel, das er gewann, obwohl er nur vierzehn Jahre alt war.

Mit finanzieller Unterstützung einiger Mäzene in Odense konnte er drei Jahre lang am Kopenhagener Konservatorium studieren. Sein Hauptfach

war Violine, und er machte rapide Fortschritte. Er begann auch, ernsthaft zu komponieren. Sein erster großer Erfolg kam, als im September 1888 eine Suite für Streicher aufgeführt wurde, die er als sein Opus 1 bezeichnete.

1889 wurde Nielsen als Violinist im Orchester des Kopenhagener Kgl. Theaters angestellt. Nur ein Jahr später bekam er ein großes Stipendium, das es ihm ermöglichte, zwecks Studien nach Deutschland zu reisen. Von dort fuhr er im Frühling 1891 nach Paris weiter, wo er die dänische Bildhauerin Anne Marie Brodersen (1863-1945) kennenlernte. Am 10. Mai heirateten sie in Florenz. Sie blieben bis zu Carls Tod 1931 verheiratet, aber die Ehe verlief nicht ohne Stürme. Während kürzerer und manchmal auch längerer Zeiten lebten sie getrennt, manchmal aus rein arbeitsbedingten Gründen, manchmal einfach weil sie einander auf die Nerven gingen.

1901 wurde Nielsen ein jährliches Staatsstipendium zuerkannt, und Anfang 1903 bekam er einen Vertrag mit dem Kopenhagener Musikverlag Wilhelm Hansen. Dadurch wurde es ihm ermöglicht, vom Kgl. Theater Urlaub zu nehmen und mit Anne Marie nach Griechenland zu fahren; sie hatte selbst ein großes Reisestipendium bekommen, um griechische Bildhauerkunst zu studieren.

1905 kündigte Nielsen seinen Posten als Violinist am Kgl. Theater, um sich ganz dem Komponieren widmen zu können. Das dringendste Werk zu jener Zeit war eine neue Oper, *Maskarade*, nach einer Komödie des klassischen Dichters Ludvig Holberg. Bei der Uraufführung im Kgl. Theater im November 1906 wurde *Maskarade* ein großer Erfolg. Nielsen dirigierte selbst, und ihm wurde ein Vertrag als ständiger Dirigent angeboten. Der Posten brachte ihm nicht sehr viel Freude, und er gab ihn 1914 mit Bitterkeit auf.

Nachdem er das Kgl. Theater verlassen hatte, wurde Nielsen Dirigent des 1836 gegründeten Kopenhagener Musikvereins, dessen Leiter von 1850 bis 1890 Niels W. Gade (1817-90) hieß. Ab 1915 dirigierte Nielsen jeden Winter etwa sechs bis acht Konzerte. 1916 wurde er Vorstandsmitglied des Kgl. Dänischen Musikkonservatoriums, dessen Vorsitzender er 1931, weniger als ein Jahr vor seinem Tode wurde.

Die drei Konzerte

1911, kurz nach der Vollendung der *dritten Symphonie*, wurde Nielsen von Nina Grieg eingeladen, einen Teil des Sommers in Trolldhaugen bei Bergen zu verbringen. Somit war es in Edvard Griegs kleinem Komponistenhäuschen, daß Nielsen das erste seiner drei Solokonzerte begann, ein für den dänischen Geiger Peder Møller (1877-1941) geschriebenes *Violinkonzert*. Møller war 1910 nach vielen Jahren in Paris als Konzertmeister der Kgl. Kapelle nach Dänemark zurückgekehrt.

„Die Aufgabe ist im wesentlichen schwierig und daher recht lustig. Die Sache ist die, daß die Musik gut sein, und dabei stets die Entfaltung des Soloinstruments beachten muß, das im bestmöglichen Licht erscheinen soll. Das Stück muß Substanz haben, es muß populär und effektiv sein, ohne oberflächlich zu werden. Diese widersprüchlichen Elemente müssen und sollen sich treffen und eine höhere Einheit bilden.“

Das vollendete Werk trägt das Datum 13. Dezember 1911, und es wurde am 28. Februar 1912 zu Kopenhagen uraufgeführt. Nielsen dirigierte selbst die Kgl. Kapelle und Peder Møller war Solist. Dieser spielte später das Konzert mit Nielsen zusammen in Stockholm, Göteborg, Oslo, Berlin, Paris und anderenorts.

Das *Flötenkonzert* ist das erste der fünf Konzerte, die Nielsen für die Dänischen Holzbläser plante, für welche er 1922 das *Bläserquintett* [BIS-

CD-428] geschrieben hatte. Es wurde bei einem Nielsen-konzert in Paris am 21. Oktober 1926 uraufgeführt: „Das heutige Konzert war eines der größten Erlebnisse meines Lebens... das berühmte Orchester der Pariser Konservatoriums spielte wunderbar. Die Musiker begannen die Probenarbeit etwas gedämpft aber beendeten sie in brennender Begeisterung. Die *crème de la crème* der Musikwelt war dort. Roussel und Honegger sowie mehrere deutsche Dirigenten grüßten mich, und die beiden modernen Komponisten lobten mich sogar!“

Nielsen hatte während seines Italienaufenthaltes in jenem Sommer gewissenhaft komponiert, und er schickte wiederholt Partiturseiten an Holger Gilbert-Jespersen (1890-1975), der den Solopart spielen sollte. Ende September bekam aber Nielsen ein Magenleiden, das ihn am Arbeiten hinderte, so daß er dem Konzert einen provisorischen Schluß geben mußte.

Nach dem Pariser Erfolg (bei dem sein Schwiegersohn, der ungarische Violinist Emil Telmányi dirigiert hatte) nahm Nielsen die Arbeit am Konzert wieder auf, indem er einen wuchtigeren Schluß schrieb. Die endgültige Fassung wurde in Oslo am 9. November desselben Jahres erstmals gespielt, wieder mit Gilbert-Jespersen als Solist, diesmal aber unter der Leitung des Komponisten. Seither wird stets diese Fassung gespielt.

„Er muß selbst Klarinette spielen können; sonst hätte er es kaum geschafft, die schwierigsten Töne zu finden!“ Dies wurde angeblich vom führenden dänischen Klarinettenisten Aage Oxenvad (1884-1944) gesagt, nachdem er Nielsens *Klarinettenkonzert* am 14. September 1928 zur Taufe gebracht hatte. Dies geschah bei einem Privatkonzert bei Nielsens Freunden, dem Kaufmann Carl Johan Michelsen und seiner Frau Vera, in ihrem großartig gelegenen Sommerhaus in Humlebæk nördlich von

Kopenhagen. Nielsen kannte Oxenvad sehr gut und hatte dem etwas cholerischen Musiker das Werk nach Maß angefertigt: „Jeder Takt wurde erdacht, links herum gedreht und kontrolliert, damit er so klar beweglich wie möglich werden sollte... Wenn Oxenvad daraus nichts machen kann, kann es niemand“, hatte Nielsen an Michaelsen geschrieben, als er mit der Arbeit am halben Wege war.

Die erste öffentliche Aufführung fand am 11. Oktober 1928 in Kopenhagen mit denselben Mitwirkenden statt. Der Empfang war gemischt, denn die meisten Kritiker wurden offensichtlich von soviel musikalischer Wildheit verwirrt. Auch in Stockholm, wo Nielsen am 5. Dezember 1928 selbst dirigierte, hatte das Werk keinen Erfolg, obwohl Oxenvad sein Möglichstes leistete. Am 7. April 1929 wurde das Konzert in Göteborg gespielt, wieder mit Oxenvad und Nielsen: „Das Orchester spielte unter meiner Stabführung völlig glänzend, und warum? weil sie es wollten, wegen alter Freundschaft und Hingabe. Das ist die wichtigste Sache. — Der allertalentierteste Dirigent ist auf eine Weise hilflos, falls die Orchestermusiker ihm nicht selbst und aus eigenem freien Willen folgen wollen, und wenn sie es aber wollen, ist die ganze Sache wie ein Wunder.“

Nielsen hatte daß Göteborger Orchester am 6. Februar 1914 erstmals dirigiert (in einem Programm mit seinem *Violinkonzert*, der *dritten Symphonie*, der Ouvertüre zu *Maskarade* [BIS-CD-321] und dem *Saga-Drøm*), und er blieb bis kurz vor seinem Tode mit Göteborg in Verbindung. Die beiden letzten Konzerte dirigierte er — entgegen dem Anraten seines Arztes — im Februar 1930. 1928 war *Saul und David* mit großem Erfolg an der Göteborger Oper mit einer sehr jungen Kirsten Flagstad in der Besetzung inszeniert worden, und im Dezember 1930 kehrte Nielsen ein letztes Mal nach Göteborg zurück, um der ersten Premiere der *Maskarade* außerhalb Dänemarks beizuwohnen.

Das Schicksal entschied, daß das *Violinkonzert* die letzte Musik sein sollte, die Nielsen in seinem Leben hörte. Am 1. Oktober 1931 hätte er das Konzert bei einer Rundfunksendung in Kopenhagen dirigieren sollen, aber an jenem Tage wurde er eilends ins Krankenhaus mit einem Blutgerinnsel im Herzen gebracht. Er hörte das von einem Vertreter dirigierte Konzert durch Kopfhörer und starb in der Nacht des 2. Oktober.

Knud Ketting

Dong-Suk Kang fand in der Öffentlichkeit Beachtung, als er die Wettbewerbe „San Francisco Symphony“ und „Merriweather Post“ in Amerika gewann. Er erfreut sich jetzt einer internationalen Karriere, die Aufführungen mit größeren Orchestern, bei Festivals und bei Soloabenden sowohl in Europa als auch in Amerika umfaßt. Unter anderen gewann er erste Preise bei dem Wettbewerb in Montreal und bei den Wettbewerben „Carl Flesch“ und „Königin Elisabeth“. Für BIS hat er auch sämtliche kleineren Konzertstücke für Violine und Orchester von Sibelius aufgenommen (BIS-CD-472; BIS-CD-575)

Patrick Gallois ist einer der hervorragendsten Flötisten seiner Generation. Er studierte am Pariser Konservatorium bei Jean-Pierre Rampal und Maxence Larrieu und bekam die höchste Auszeichnung des Konservatoriums. Später wurde er Mitglied des Lille-Orchesters und Solist beim Orchestre National de France — eine Stellung, die er sieben Jahre lang innehatte. Er unterrichtet in ganz Europa und Japan und konzertiert regelmäßig in aller Welt, u.a. bei den Festspielen in Kuhmo, Dubrovnik, Santa Cecilia, Montreux und London.

Olle Schill ist seit 1974 Soloklarinettist bei den Göteborger Symphonikern, als Nachfolger seines Lehrers Sten Pettersson, einem der bekanntesten Klarinettenpädagogen Schwedens. Bereits in seiner Jugend

spielte er aushilfsweise bei den Symphonikern. Nach der Ausbildung wurde er dort angestellt, war aber zehn Jahre Mitglied der Stockholmer Kgl. Hofkapelle, bevor er zurückkehrte. Neben der Orchestertätigkeit spielte er häufig Kammermusik und trat solistisch und als Kammermusiker im Rundfunk auf. Besonders beliebt waren seine Interpretationen von Werken Mozarts, Webers und Nielsens.

Die **Göteborger Symphoniker** wurden 1905 gegründet und sind eines der ältesten Orchester Skandinaviens. Der Komponist, Pianist und Dirigent Wilhelm Stenhammar brachte bald das Orchester an eine führende Stelle innerhalb des skandinavischen Musiklebens. Jean Sibelius und Carl Nielsen waren häufige Gastdirigenten mit eigener Musik auf dem Programm, und Tor Mann und Issay Dobrowen führten die Tradition weiter. Chefdirigenten späterer Zeit waren Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling und Charles Dutoit. Weitere berühmte Gastdirigenten waren Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Sir Colin Davis, Sir Georg Solti, Herbert von Karajan und Zubin Mehta. Ab Herbst 1982 gelang es dem Orchester, den sehr gefragten estnischen Dirigenten Neeme Järvi als Chefdirigent zu gewinnen. Das Orchester erscheint auf 42 weiteren BIS-Platten.

Myung-Whun Chung wurde 1953 in Korea geboren. Er studierte zuerst Klavier und debütierte mit den Seouler Philharmonikern im Alter von 7 Jahren. Er studierte Klavier und Dirigieren an der Mannes School of Music in New York, gewann 1974 den 2. Preis beim Moskauer Tschaikowskij-Wettbewerb und fing 1975 an, an der Juilliard School Dirigieren zu studieren. 1978 wurde er Assistent von Carlo Maria Giulini und später Associate Conductor des Los Angeles Philharmonic Orchestra; seit 1981 arbeitet er mit führenden Orchestern in aller Welt. Im Herbst

1984 wurde er Chefdirigent des Symphonieorchesters des Saarländischen Rundfunks und 1987 Erster Gastdirigent am Teatro Comunale in Florenz. Seit 1989 ist er Chefdirigent der Pariser Oper. Er erscheint auf 4 weiteren BIS-Platten.

Carl Nielsen

“Le 9 juin 1865 fut une journée à la fois difficile et très heureuse pour ma mère. Elle était seule à la maison avec quelques-uns des plus jeunes enfants lorsque le travail commença. Les douleurs étaient très fortes et elle sortit dehors et enlaça un tronc d'arbre contre lequel elle se frappait la tête. Je suis ainsi certain qu'elle a dû être très heureuse et soulagée quand je fus enfin né.”

C'est ainsi que Carl Nielsen commence la narration de son enfance en Fionie. Il était un des douze enfants qui grandirent dans un foyer pauvre mais stable. Son père était peintre et décorateur mais il était si captivé par ses loisirs de ménétrier que le jeune Carl fut vite attiré lui aussi par la musique:

“A l'âge de 8-9 ans, j'avais déjà reçu des leçons de violon d'une part de mon père, d'autre part d'un professeur de la région du nom de Petersen. Lors d'une fête où je remplaçais mon père jusqu'à ce qu'il arrive, je jouai une polka de moi truffée de syncopes... Ce chef-d'œuvre fut exécuté pour la première fois juste au moment où mon père entra dans la salle de danse et je compris, à sa mine, qu'il ne lui plaisait guère. La danse finie, il me dit de laisser faire ce genre de choses, que j'avais l'air d'avoir deux pieds gauches.”

Carl dut un certain temps faire un petit apprentissage du monde des affaires dans une épicerie avant que son père ne lui suggère de se dédier aux instruments à vents, ce qui pouvait lui faire faire une carrière de musicien de régiment à Odense. Carl se présenta à la première occasion aux examens d'admission et il fut accepté quoiqu'il n'eût que 14 ans.

Grâce à l'aide financière de mécènes à Odense, Carl put étudier trois ans au conservatoire de Copenhague. Le violon était sa matière principale et il fit de rapides progrès. Il se mit aussi sérieusement à la composition. Il

remporta son premier succès majeur en septembre 1888 à la salle de concert de Tivoli avec une *Suite pour cordes* à laquelle il donna le numéro d'opus 1.

En 1889, Nielsen fut engagé comme violoniste à l'orchestre du Théâtre Royal à Copenhague. Un an plus tard, il reçut une bourse substantielle qui lui permit d'étudier en Allemagne. De l'Allemagne, Nielsen se rendit à Paris au printemps de 1891 où il rencontra le sculpteur danois Anne Marie Brodersen (1863-1945). Carl et Anne Marie se marièrent à Florence le 10 mai. Leur mariage dura jusqu'à la mort de Carl en 1931 mais il fut balayé par plusieurs orages. Pendant des périodes plus ou moins longues, le couple vécut séparé, parfois pour des raisons purement de travail, parfois parce que les deux se tapaient tout simplement sur les nerfs.

En 1901, l'Etat octroya une bourse annuelle à Nielsen et, au début de 1903, ce dernier signa un contrat avec les éditions musicales Wilhelm Hansen à Copenhague. Nielsen put ainsi profiter d'une permission spéciale du Théâtre Royal et se rendre en Grèce avec Anne Marie qui avait elle-même reçu une importante bourse de voyage pour étudier la sculpture grecque.

Au printemps de 1905, Carl Nielsen résigna ses fonctions au Théâtre Royal afin de se consacrer entièrement à la composition. L'œuvre la plus pressante alors était un nouvel opéra, *Maskarade*, basé sur une comédie de l'auteur danois classique Ludvig Holberg. *Maskarade* remporta un grand succès lors de la création dirigée par le compositeur au Théâtre Royal en novembre 1906. On offrit à Nielsen un contrat de chef permanent, un poste qui ne devait pas lui apporter beaucoup de satisfaction et qu'il quitta avec amertume en 1914.

Après son départ du Théâtre Royal, Nielsen devint le chef d'orchestre de la Société de musique à Copenhague, société fondée en 1836 et dirigée par

Niels W. Gade (1817-90) de 1850 à 1890. A partir de 1915, Nielsen donna de six à huit concerts environ chaque hiver. En 1916, il se joignit au conseil du Conservatoire Royal Danois de Musique et il en devint le président en 1931, moins d'un an avant sa mort.

Les trois concertos

En 1911, juste après avoir terminé sa *troisième symphonie*, Nielsen fut invité par Nina Grieg à passer une partie de l'été à Trolldhaugen près de Bergen et c'est dans le petit chalet de composition d'Edvard Grieg, au bord du lac, que Nielsen commença le premier de ses trois concertos instrumentaux, un *concerto pour violon* composé pour le violoniste danois Peder Møller (1877-1941) qui, après plusieurs années à Paris, était retourné au Danemark en 1940 pour être premier violon de l'Orchestre Royal Danois.

“La tâche est essentiellement difficile, aussi est-elle très plaisante. Ce doit être de la bonne musique et pourtant il faut toujours tenir compte du développement de l'instrument solo et le montrer sous son meilleur jour possible. La pièce doit avoir de la substance, être populaire et éclatante sans être superficielle. Ces éléments contrastants doivent se rencontrer et former une unité supérieure.”

L'œuvre achevée fut datée du 13 décembre 1911 et créée le 28 février 1912 à Copenhague. Nielsen dirigeait lui-même l'Orchestre Royal Danois et Peder Møller était le soliste. Møller joua ensuite le concerto avec Nielsen à Stockholm, Gothembourg, Oslo, Berlin et Paris entre autres.

Le *Concerto pour flûte* est le premier des cinq concertos que Nielsen avait pensé composer pour les musiciens danois pour lesquels il avait écrit le *Quintette à vents* [BIS-CD-428] en 1922. L'œuvre fut créée lors d'un concert spécial Nielsen à Paris le 21 octobre 1926: “Le concert de ce soir

fut un des grands moments de ma vie... le réputé Orchestre du Conservatoire de Paris a joué merveilleusement bien. Les musiciens commencèrent la répétition de façon un peu réservée mais la finirent avec un enthousiasme ardent. La crème de la crème du monde musical était présente. Roussel et Honegger ainsi que plusieurs chefs allemands m'ont salué et les deux compositeurs modernes m'ont même ovationné!"

Nielsen avait composé assidûment pendant son séjour en Italie cet été-là et il avait continuellement envoyé des pages de l'œuvre à Holger Gilbert-Jespersen (1890-1975) qui devait jouer la partie solo. A la fin de septembre pourtant, Nielsen fut sujet à des maux d'abdomen qui l'empêchèrent de travailler et il dut se hâter d'arrondir le concerto d'une fin provisoire.

Après le succès à Paris (où son gendre, le violoniste hongrois Emil Telmányi avait dirigé), Nielsen commença à retravailler le concerto et le dota d'une fin plus étoffée. La version finale fut créée à Oslo le 9 novembre de la même année, encore avec Gilbert-Jespersen comme soliste, mais cette fois avec le compositeur au pupitre. Cette seconde version est celle qui a été jouée depuis lors.

"Il a bien dû jouer lui-même de la clarinette, autrement il n'aurait jamais pu trouver juste les notes les plus difficiles à jouer", aurait déclaré l'éminent clarinettiste danois Aage Oxenvad (1884-1944) après avoir joué le *concerto pour clarinette* de Nielsen lors d'un concert privé chez des amis de celui-ci, le grossiste Carl Johan et madame Vera Michaelsen dans leur résidence d'été merveilleusement située dans Humlebaek au nord de Copenhague. Connaissant Oxenvad très bien, Nielsen avait fait l'œuvre sur mesure pour le musicien quelque peu colérique: "Chaque mesure est approfondie, fouillée et examinée pour qu'elle soit aussi claire et plastique que possible... Si Oxenvad n'en tire rien, il n'y aura personne qui le

pourra", écrivit Nielsen à Michaelsen après avoir composé la moitié de la pièce.

La première exécution publique eut lieu à Copenhague le 11 octobre 1928 avec les mêmes participants. L'accueil fut partagé — la plupart des critiques étaient manifestement déconcertés devant tant de brutalité musicale. Nielsen dirigea lui-même à Stockholm le 5 décembre 1928 mais l'œuvre n'eut pas grand succès là non plus, quoiqu'Oxenvad eût fait son possible. Le 7 avril 1929, c'était au tour de Gothembourg d'entendre le *concerto pour clarinette*, encore avec Oxenvad et Nielsen lui-même: "L'orchestre a joué avec beaucoup de brillance sous ma baguette et pourquoi? parce qu'il le voulait en souvenir de notre vieille amitié et de notre attachement. C'est le plus important. — Le meilleur chef d'orchestre est en quelque sorte impuissant si les musiciens d'orchestre ne veulent pas eux-mêmes, et en toute liberté, le suivre, et lorsqu'ils le veulent, c'est comme si un miracle se produisait."

Nielsen dirigea l'orchestre de Gothembourg pour la première fois le 6 février 1914 (dans un programme présentant son *concerto pour violon*, la *troisième symphonie*, l'ouverture de *Maskarade* et *Saga-Drøm*) et il garda contact avec Gothembourg jusqu'à peu avant sa mort. Il dirigea les deux derniers concerts — contre la volonté de son médecin — en février 1930. En 1928, l'Opéra de Gothembourg avait présenté avec beaucoup de succès *Saul et David* avec la toute jeune Kirsten Flagstad dans la distribution et, en décembre 1930, Nielsen revint une dernière fois dans la ville assister à la première production de *Maskarade* en dehors du Danemark.

Le sort décida que le *Concerto pour violon* devait être la dernière musique que Nielsen entendrait. Le 1^{er} octobre 1931, Nielsen devait diriger le concerto lors d'un concert radiodiffusé à Copenhague mais, le

même jour, il entra d'urgence à l'hôpital avec un caillot de sang au cœur et il dut être remplacé à la dernière minute. Il entendit le programme au moyen d'écouteurs. Il mourut dans la nuit du 2 octobre.

Knud Ketting

Dong-Suk Kang s'attira l'attention du public en gagnant les compétitions de l'Orchestre de San Francisco et du Merriweather Post aux Etats-Unis. Il fait maintenant une carrière internationale; on l'entend avec des orchestres majeurs, à des festivals et lors de récitals en Europe comme aux Etats-Unis. Il a également gagné des prix aux compétitions de Montréal, Carl Flesch et Queen Eliasabeth entre autres. Il a enregistré toutes les petites pièces de concert pour violon et orchestre de Sibelius pour BIS (BIS-CD-472; BIS-CD-575).

Patrick Gallois est un des flûtistes les plus remarquables de sa génération. Il a étudié avec Jean-Pierre Rampal et Maxence Larrieu au Conservatoire de Paris dont il obtint rapidement la plus haute distinction. Il se joignit ensuite à l'orchestre de Lille et devint le soliste de l'Orchestre National Français, un poste qu'il occupa pendant sept ans. En plus d'enseigner en Europe et au Japon, il donne régulièrement des concerts partout dans le monde, y compris aux festivals de Kuhmo, Dubrovnik, Santa Cecilia, Montreux et Londres.

Olle Schill est clarinette solo à l'Orchestre Symphonique de Gothembourg depuis 1974 et il succéda à son professeur, Sten Pettersson, un des professeurs de clarinette les plus connus de Suède. Olle Schill n'était encore qu'un adolescent lorsqu'on l'engagea comme remplaçant à l'OSG et, après ses études, il y obtint un poste mais il fut ensuite membre de l'Orchestre Royal de Stockholm pendant dix ans avant de revenir à l'OSG.

A côté de sa carrière orchestrale, il a fait beaucoup de musique de chambre se faisant ainsi — et comme soliste — entendre à la radio. Ses interprétations de Mozart, Weber et Nielsen ont été particulièrement bien reçues par les critiques.

L'Orchestre Symphonique de Gothembourg fut fondé en 1905 et est l'un des plus anciens de la Scandinavie. En peu de temps le compositeur, pianiste et chef d'orchestre Wilhelm Stenhammar haussa l'orchestre à une position de tout premier plan dans la vie musicale scandinave. Jean Sibelius et Carl Nielsen furent fréquemment invités à y diriger leurs propres œuvres. Tor Mann et Issay Dobrowen reprirent la tradition. Ces dernières années, les principaux chefs ont été Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling et Charles Dutoit. D'autres chefs renommés ont été invités à diriger l'orchestre, dont Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Sir Colin Davis, Sir Georg Solti, Herbert von Karajan et Zubin Mehta. En automne 1982, l'orchestre réussit à obtenir les services du chef estonien si recherché, Neeme Järvi, en tant que son nouveau chef attitré. L'Orchestre Symphonique de Gothembourg a également enregistré sur 42 autres disques BIS.

Myung-Whun Chung est né en Corée en 1953. Il commença ses études musicales comme pianiste, faisant ses débuts à l'Orchestre Philharmonique de Séoul à l'âge de sept ans. Il étudia le piano et la direction d'orchestre à la Mannes School of Music à New York, gagna le deuxième prix de la Compétition Tchaïkovsky à Moscou en 1974 et commença ses études en direction à Juilliard en 1975. En 1978, il devint l'assistant de Giulini puis le chef associé de l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles et, depuis 1981, il est appelé à diriger des orchestres majeurs partout dans le monde. Il est le principal chef de l'Orchestre Symphonique

de la Radio de Saarbrücken en Allemagne depuis la saison 1984/85 et le principal chef invité du Teatro Comunale à Florence depuis 1987. Il fut choisi en 1989 comme chef principal du nouvel opéra de la Bastille à Paris. Il dirige sur quatre autres disques BIS.

INSTRUMENTARIUM

Dong-Suk Kang

Violin: Guidantus, 1718.

Bow: James Tubbs

Recording data: 1985-12-13/14/16 (*Clarinet Concerto*); 1987-05-15/18 (*Violin Concerto*); 1989-06-14/16 (*Flute Concerto*).

All recordings made at the Gothenburg Concert Hall, Sweden

Recording engineer: Michael Bergek

1 Neumann SM69 and 2 Neumann M269 tube microphones; Swedish Radio mixer; Sony PCM-F1 digital recording equipment (*Clarinet & Violin Concertos*); 1 Neumann SM69 and 4 Neumann KM130 microphones; SAM82 mixer; Sony PCM-F1 digital recording equipment (*Flute Concerto*)

Producer: Lennart Dehn

Digital editing: Robert von Bahr (*Clarinet Concerto*); Michael Bergek (*Flute Concerto*); Michael Bergek and Robert von Bahr (*Violin Concerto*)

Cover text: Knud Ketting © 1993

German translation: Per Skans

French translation: Arlette Lemieux-Chené

Photographs: Vivian Purdom (Myung-Whun Chung); Janne Olander (Olle Schill)

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© 1985, 1987 & 1989, © 1993, BIS Records AB



Carl Nielsen



Myung-Whun Chung

